

# ***DU.90 / DU.110***

## **Posa della cassa di fondazione**

Effettuare lo scavo secondo indicazioni di fig. 1 prevedendo un drenaggio per l'acqua e un arrivo cavi su uno dei 4 angoli dove esistono apposite forature (fig. 2).

Cementare la cassa avendo cura di controllarne l'orizzontalità tramite livella.

## **Foundation box laying**

Dig as per instructions given in fig. 1 and make sure that on one of the four angles, where suitable holes have been made, a water drainage and a cable terminal have been prearranged. (fig. 2)

Cement the box and check it is horizontal with the level.

## ***Versenkung des Gründungskastens***

*Ausgrabung gemäß Bild 1 vornehmen und einen Wasserabzug und einen Kabeleinlaß an einer der vier Ecken vorsehen, an denen Bohrungen dazu bestehen (Bild 2). Den Kasten zementieren, wobei Sie mit einer Wassewaage feststellen, ob er waagerecht liegt.*

## ***Mise en place de la caisse de fondation***

*Faire une tranchée de fondation en suivant les indications de la figure 1 en prévoyant un drainage pour l'eau et une arrivée des fils électriques sur un des quatre angles où sont prévus les trous correspondants (fig. 2).*

*Cîmenter la caisse après avoir contrôlé l'horizontalité avec un niveau à bulles.*

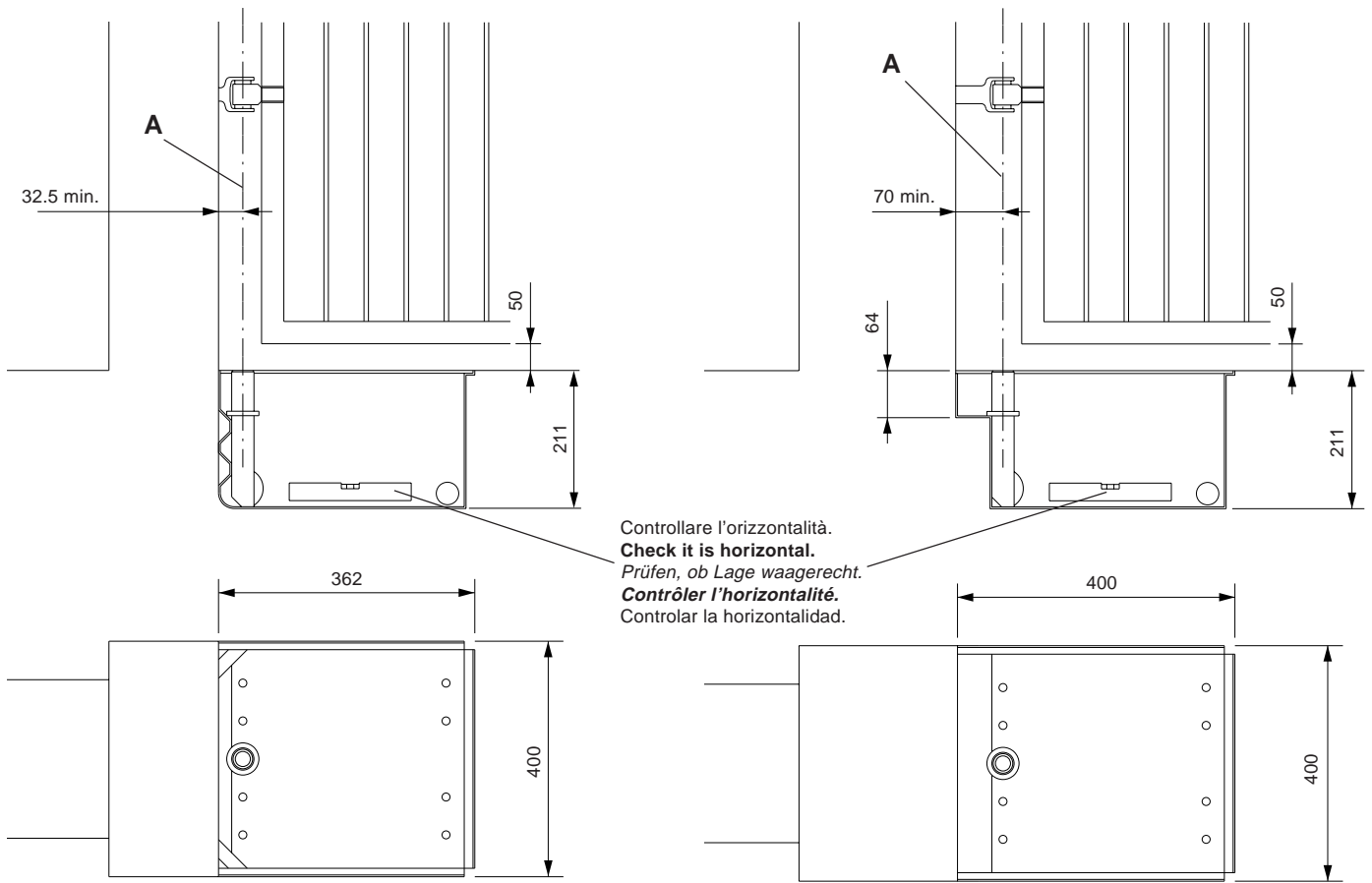
## **Instalación de la caja de cementación**

Efectuar la excavación según las indicaciones de la fig. 1 previendo un drenaje para el agua y una entrada de cables por uno de los 4 ángulos en donde existen los correspondientes agujeros (fig.2).

Cimentar la caja teniendo cuidado de controlar la horizontalidad mediante nivel.

Ingombri cassa art. DU.90.  
**Overall dimensions box art. DU.90.**  
*Raumbedarf Kasten DU.90.*  
**Dimensions caisse art. DU.90.**  
 Volumen caja art. DU.90.

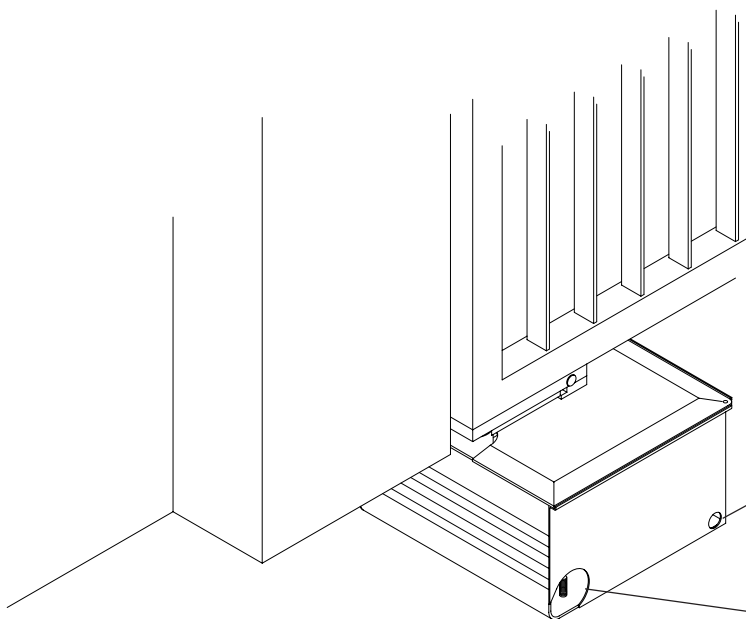
Ingombri cassa art. DU.110.  
**Overall dimensions box art. DU.110.**  
*Raumbedarf Kasten DU.110.*  
**Dimensions caisse art. DU.110.**  
 Volumen caja art. DU.110.



Controllare l'orizzontalità.  
**Check it is horizontal.**  
*Prüfen, ob Lage waagrecht.*  
**Contrôler l'horizontalité.**  
 Controlar la horizontalidad.

Controllare che l'asse A sia perfettamente a piombo.  
**Check axis A is plumb.**  
*Prüfen, ob Achse A vollkommen lotrecht.*  
**Contrôler que l'axe A soit parfaitement d'aplomb.**  
 Controlar que el eje A esté perfectamente aplomado.

Fig.1



Foro per entrata cavi.  
**Cable hole.**  
*Bohrung für Kabeleinlaß.*  
**Trou d'entrée pour fils électriques.**  
 Agujero para entrada de cables.

Foro per drenaggio acqua.  
**Water drainage hole.**  
*Bohrung für Wasserabzug.*  
**Trou pour drainage des eaux.**  
 Agujero para drenaje de agua.

Fig.2